

אבני החושן - חלק 1 ראובן, שמעון, לוי, יהודה

The High Priest's Breastplate - part 1
Reuven, Shimon, Levi, Yehuda

שבט התשע"ב ■ 2/2012 ■ 891



חיתוך האבנים היה פשוט ובמקרים רבים הן הוחלקו ולטשו בצורה אליפטית, ללא פיאות, מאחר שהמבנה הקריסטלי שלהן לא איפשר חיתוך בקווים מקבילים. הן שובצו בתוך זהב על גבי החושן.

ראובן

אודם - קרנליאן (אדום)

הקרנליאן שייך לקבוצת הסיליקטים כלקדון, וצבעו נובע ממעורבות של תחמוצת הברזל. ייתכן שמקורו של המינרל באיראן.

שמעון

טדה - טופז (ירוק-צהוב)

הטופז הוא מינרל השייך לקבוצת הסיליקטים, המכיל אלומיניום ופלוואור, כאשר מרכיבים נוספים נותנים לו את צבעו. ייתכן שמקורו של המינרל היה בג'בל סברה במצרים העליונה או במחצבת קליואופטרה בים סוף.

לוי

ברקת - אמרלד (ירוק בהיר)

האמרלד הוא תצורה של המינרל בריל, בריליום אלומיניום סיליקט, הנצבע בגוון ירוק על-ידי כמויות מזעריות של כרום ולעיתים של ונדיום. ייתכן שמקור המינרל היה בג'בל סברה במצרים העליונה או במחצבת קוסייר בים סוף.

יהודה

נופך - טורקיז (ירוק-כחול)

הטורקיז, מינרל בעל גוון ירוק-כחול לא שקוף, הוא הידרו פוספט של נחושת ואלומיניום. ייתכן שמקור המינרל היה ליד אום בוגמה בסין.

יוסף חרש

יועץ מדעי לסדרת הבולים, גיאולוג ובולאי
חבר באגודה הבולאית המלכותית של לונדון

* הנפקת בולים זו היא חלק ראשון מתוך סדרה של שלושה חלקים.

בספר שמות פרק כ"ח מתואר כיצד יש להכין את בגדי הקודש של הכהן הגדול, ובהם פריט הלבוש המפואר ביותר - החושן.

"ועשית חשן משפט, מעשה חשב - כמעשה אפדן, תעשנו; זהב תכלת וזָרָמָן ותולעת שני, ויש משור-תעשה אתו. רבוע יהיה, כפול; זרת אַרְבֹּן, וזרת רַחֲבֹו. ומלאת בו מלאת אֶבֶן, אַרְבַּעַה טורים אֶבֶן: טור, אֶדֶם פְּטֵדָה וברקת-הטור, האַחֲדָה. והטור, השני-נֶפֶךְ סִפִּיר, וְיָהֳלִם. השלישי-לָשֶׁם שָׁבוּ, וְאַחֲלָמָה. והטור, הרביעי-תְּרִשִׁישׁ וְשֵׁשׁ, וְיִשְׁפָּה; מִשְׁבָּעִים זָהָב יְהִי, בְּמִלּוֹאֲתָם. והאַבְנִים תְּהִיֶּן עַל-שְׁמֹת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, שְׁתֵּים עָשָׂרָה-עַל-שְׁמֹתָם; פְּתוּחֵי חוֹתֶם, אִישׁ עַל-שְׁמוֹ, תְּהִיֶּן, לְשָׁנֵי עֶשֶׂר שָׁבָט". (שמות כח, טו-כא)

החושן היה בגד זעיר משובץ באבנים יקרות, שהיה אחד משמונת בגדי הכהן הגדול בבואו לשרת בקודש. על כל אחת מ-12 אבני החושן היה חרוט השם של אחד משבטי ישראל, ובכך הוא סימל את אחדות עם ישראל בפני האלוהים. כמו כן סימל החושן את מעמדו הרם של הכהן הגדול ואת קדושת תפקידו בעבודת בית המקדש.

"וְנִשָּׂא אֶהָרֶן אֶת-שְׁמֹת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּחֶשֶׁן הַמִּשְׁפָּט, עַל-לִבּוֹ-בְּבָאוֹ אֶל-הַקֹּדֶשׁ לְזַכְּרֹן לְפָנַי-ה', תָּמִיד. וְנָתַתְּ אֶל-חֶשֶׁן הַמִּשְׁפָּט, אֶת-הָאוּרִים וְאֶת-הַתְּמִיִם, וְהָיוּ עַל-לֵב אֶהָרֶן, בְּבָאוֹ לְפָנַי ה'; וְנִשָּׂא אֶהָרֶן אֶת-מִשְׁפַּט בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל עַל-לִבּוֹ, לְפָנַי ה'-תָּמִיד". (שמות כח, כט-ל).

על-פי התיאור התנ"כי, החושן היה מורכב מארבע שורות של שלוש אבנים חרוטות ומשובצות בזהב. לפי המסורת החושן והאורים והתומים שימשו כלי לברור רצון האלוהים בנוגע לשאלות ממלכתיות חשובות.

במהלך הדורות נעשו נסיונות שונים לזהות את אבני החושן. החוקרים הסתמכו בעיקר על צבעיהם של המינרלים המזכירים במדרשים. על-פי מדרש רבה (במדבר כח, יד) צבעיו של כל מינרל היו זהים לאלו שהופיעו על גבי דגליהם של שבטי ישראל.

התרגומים מן העברית המקורית הם מגוונים והושפעו מן התרבות ומאבני החן שהיו מוכרות באותה התקופה. הפירוש שניתן לחלק מן השמות בעברית המודרנית איננו מדויק. למשל, "יהלום" מתאר מינרל שלא היה מוכר בתקופת התנ"ך. לכן נדרשו מקורות נוספים שסייעו בזיהוי המינרלים. גילויים של אבני חן בקצה המלכים של תות ענח אמון במצרים ואלה שבעיר הקדומה אור שבארם נהיים תרמו לידע בנוגע לאבני החן מתקופה זו. מידע נוסף התגלה במכרות עתיקים במזרח התיכון ובצפון אפריקה, וכן דרך לימוד נתיבי הסחר של אותה העת.

עיצוב בולים, מעטפה וחותמת: דויד בן-הדור
Stamps, Envelope & Cancellation
design: David Ben-Hador

The High Priest's Breastplate - part 1 - Reuven, Shimon, Levi, Yehuda

The Book of Exodus chapter 28 describes how to prepare the High Priest's holy garments, including the most magnificent of all, the Breastplate, Choshen.

“And thou shalt make a breastplate of judgment, the work of the skilful workman; like the work of the ephod thou shalt make it: of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, shalt thou make it. Four-square it shall be and double: a span shall be the length thereof, and a span the breadth thereof. And thou shalt set in it settings of stones, four rows of stones: a row of carnelian, topaz, and smaragd shall be the first row; and the second row a carbuncle, a sapphire, and an emerald; and the third row a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row a beryl, and an onyx, and a jasper; they shall be enclosed in gold in their settings. And the stones shall be according to the names of the children of Israel, twelve, according to their names; like the engravings of a signet, every one according to his name, they shall be for the twelve tribes” (Exodus 28, 15-21).

The Choshen was a small garment embellished with gemstones and one of the eight garments worn by the High Priest as he served G-D. Each jewel was inscribed with one of the names of the 12 tribes of Israel. The High Priest's breastplate symbolized the unity of the people of Israel before G-D as well as the importance of the position of the High Priest and the sanctity of the function, as he stood before G-D.

“And Aaron shall bear the names of the children of Israel in the breastplate of judgment upon his heart when he goeth in unto the holy place for a memorial before the LORD continually. And thou shalt put in the breastplate of judgment the Urim and the Thummim; and they shall be upon Aaron's heart, when he goeth in before the LORD; and Aaron shall bear the judgment of the children of Israel upon his heart before the LORD continually” (Exodus 28, 29-30).

The biblical description states that the breastplate was to be made up of four rows of three engraved gems, each jewel set in gold.

According to tradition the Choshen and the Urim and Thummim (literally “the Lights and the Perfections”) were used to ascertain the Divine Will regarding questions of national importance.

Throughout the generations numerous attempts have been made to identify the gemstones. Researchers have mainly relied upon the color of the minerals mentioned in Talmudic literature. According to the Midrash Rabba (Numbers 24, 14), the colors of each mineral were the same as those of the flags of each of the twelve tribes of Israel.

The translations from the original Hebrew are very varied and were influenced by the culture and gems known at the time. Modern Hebrew interpretations for some of the stones are inaccurate, for example, yahalom - diamond, describes a mineral not known in biblical times. Therefore, further sources of evidence were required to aid in the identification of the minerals. The discovery of precious stones in the royal tombs of Tutanakhamen in Egypt, and those in Ur, Mesopotamia, shed light on the known gems from this period. Additional information was gained in ancient mines in the Middle East and North Africa and from the study of the trade routes of the time.

חומת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



The stones were simply cut and polished, many “en cabochon” ellipsoid, as they could not be cut with parallel lines due to their crystal structure. They were set in gold on the breastplate.

Reuven Odem - Carnelian (Red)

Carnelian is a variety of the chalcedony, colored by impurities of iron oxide. The possible location of mineral deposit was Iran.

Shimon Pitdah - Topaz (Green-Yellow)

Topaz is a silicate mineral of aluminium and fluorine with trace element impurities giving its color. The possible location of mineral deposits was Gebel Savrah, Upper Egypt, or Cleopatra Mine, Red Sea.

Levi Bareqet - Emerald (Light Green)

Emerald is a variety of the mineral beryl, a beryllium aluminium silicate, colored green by trace amounts of chromium and sometimes vanadium. The possible location of mineral deposit was Gebel Savrah, Upper Egypt Kusir Mine, Red Sea.

Yehuda Nofekh - Turquoise (Green-blue)

Turquoise is an opaque green-blue mineral that is a hydrous phosphate of copper and aluminium. The possible location of mineral deposit was near Um Bogma, Sinai.

Josef Charrach
Scientific advisor to this series of stamps
Geologist and Philatelist
Member of the Royal Philatelic Society of London

* This stamp issue is the first of a three part series.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933
שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 68021
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 68021
www.israelpost.co.il * e-mail: philserv@postil.com

Issue: February 2012
Stamps Designer: David Ben-Hador
Stamp Size: 30 mm x 40 mm
Plate nos: 859, 860, 861, 862
(no phosphor bars)
Sheet of 10 stamps, Tabs: 5
Printers: Cartor Security Printing, France
Method of printing: Offset

אבני החושן - חלק 2 יששכר, זבולון, דן, גד

The High Priest's Breastplate (2) Issachar, Zevulun, Dan, Gad

ניסן התשע"ב - 4/2012 - ???



חיתוך האבנים היה פשוט ובמקרים רבים הן הוחלקו ולוטשו בצורה אליפטית, ללא פיאות, הואיל והמבנה הקריסטלי שלהן לא איפשר חיתוך בקווים מקבילים. הן שובצו בתוך זהב על גבי החושן.

יששכר

ספיר - לזוריט (כחול כהה)

הלזוריט הוא מינרל פלדשפטואיד ונמנה עם קבוצת הסודליטים, יחד עם סולפט, גופרית וכלור. אבן הספיר לא היתה מוכרת במזרח התיכון באותה העת. ייתכן שמקור המינרל היה בסר-א-סאנג בבאדחשאן, אפגניסטאן.

זבולון

יהלום - קוורץ (לבן)

הקוורץ הוא המינרל השני בתפוצתו בקרום כדור הארץ היבשתי והוא מורכב מצורן וחמצן. היהלום לא היה מוכר בימי קדם. ייתכן שמקור המינרל היה במצרים העליונה או בסין.

דן

לשם - זירקון (אדום-צהוב)

הזירקון הוא מינרל זירקוניום השייך לקבוצת הסיליקטים וצבעו נובע ממעורבות של חומרים המצויים בכמויות מזעריות. ייתכן שמקור המינרל היה במצרים העליונה.

גד

שבו - אגט (שחור, חום, לבן)

האגט הוא מינרל סיליקה זעיר גביש, המורכב ברובו מכלקדון, המאופייני בדקות גרגריו הקטנים וצבעו הבהוק. ייתכן שמקור המינרל היה בחוף ים סוף.

יוסף חרש

יועץ מדעי לסדרת הבולים, גיאולוג ובולאי
חבר באגודה הבולאית המלכותית של לונדון

* הנפקת בולים זו היא חלק שני מתוך סידרה של שלושה חלקים.

בספר שמות פרק כ"ח מתואר כיצד יש להכין את בגדי הקודש של הכהן הגדול, ובהם פריט הלבוש המפואר ביותר - החושן.

"וְעָשִׂיתָ חֹשֶׁן מִשְׁפָּט, מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב-כֶּמֶעֶשֶׂה אַפֶּד, תַּעֲשֶׂנּוּ; וְהָב תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי, וְשֵׁשׁ מִשְׁזָר-תַּעֲשֶׂה אֹתוֹ. רְבֹעַ יִהְיֶה, כְּפֹל; זָרֵת אֲרָכּוֹ, וְזָרֵת רָחְבוֹ. וּמְלֵאֵת בּוֹ מְלֵאֵת אֲבָן, אֲרָבְעָה טוּרִים אֲבָן: טוּר, אֶדָם פֶּטְדָה וּבְרֻקָת-הַטּוּר, הָאֶחָד. וְהַטּוּר, הַשְּׁנִי-נֶפֶךְ סַפִּיר, וַיְהִלֶם. וְהַטּוּר, הַשְּׁלִישִׁי-לְשֵׁשׁ שָׁבוֹ, וְאַחֲלֵמָה. וְהַטּוּר, הָרְבִיעִי-תְרַשִּׁישׁ וְשֹׁהַם, וְיִשְׁפָּה; מִשְׁבָּצִים וְהָב יִהְיוּ, בְּמִלּוֹאֲתָם. וְהָאֲבָנִים תִּהְיוּ עַל-שְׁמַת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, שְׁתֵּים עָשָׂרָה-עַל-שְׁמַתָם; פְּתוּחֵי חוֹתָם, אִישׁ עַל-שְׁמוֹ, תִּהְיוּ, לְשָׁנֵי עֶשֶׂר שָׁבֻטִים." (שמות כח, טו-כא)

החושן היה בגד זעיר משובץ באבנים יקרות, שהיה אחד משמונת בגדי הכהן הגדול בבואו לשרת בקודש. על כל אחת מ-12 אבני החושן היה חרוט השם של אחד משבטי ישראל, ובכך הוא סימל את אחדות עם ישראל בפני האלוהים. כמו כן סימל החושן את מעמדו הרם של הכהן הגדול ואת קדושת תפקידו בעבודת בית המקדש.

"וַיֵּשֶׂא אֱהָרֹן אֶת-שְׁמוֹת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּחֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט, עַל-לִבּוֹ-בָבָאוּ אֶל-הַקֹּדֶשׁ לְזַכְּרֹן לְפָנֵי-ה', תָּמִיד. וְנָתַתְּ אֶל-חֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט, אֶת-הָאוּרִים וְאֶת-הַתְּמִים, וְהָיוּ עַל-לֵב אֱהָרֹן, בָּבָאוּ לְפָנֵי ה'; וַיֵּשֶׂא אֱהָרֹן אֶת-מִשְׁפַּט בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל עַל-לִבּוֹ, לְפָנֵי ה'-תָּמִיד." (שמות כח, כט-ל).

על-פי התיאור התנ"כי, החושן היה מורכב מארבע שורות של שלוש אבנים חרוטות ומשובצות בזהב. לפי המסורת החושן והאורים והתומים שימשו כלי לבירור צדן האלוהים בנוגע לשאלות ממלכתיות חשובות.

במהלך הדורות נעשו נסיונות שונים לזהות את אבני החושן. החוקרים הסתמכו בעיקר על צבעיהם של המינרלים המזכירים במדרשים. על-פי מדרש רבה (במדבר כח, יד) צבעיו של כל מינרל היו זהים לאלו שהופיעו על גבי דגליהם של שבטי ישראל.

התרגומים מן העברית המקורית הם מגוונים והושפעו מן התרבות ומאבני החן שהיו מוכרות באותה התקופה. הפירוש שניתן לחלק מן השמות בעברית המודרנית איננו מדויק. למשל, "יהלום" מתאר מינרל שלא היה מוכר בתקופת התנ"ך. לכן נדרשו מקורות נוספים שסייעו בזיהוי המינרלים. גילויים של אבני חן בקבר המלכים של תות ענח אמון במצרים ואלה שבעיר הקדומה אור שבארם נהריו תרמו לידע בנוגע לאבני החן מתקופה זו. מידע נוסף התגלה במכרות עתיקים במזרח התיכון ובצפון אפריקה, וכן דרך לימוד נתיבי הסחר של אותה העת.

עיצוב בולים, מעטפה וחותמת: דויד בן-הדור
Stamps, Envelope & Cancellation
design: David Ben-Hador

The High Priest's Breastplate (2) - Issachar, Zevulun, Dan, Gad

The Book of Exodus chapter 28 describes how to prepare the High Priest's holy garments, including the most magnificent of all, the Breastplate, Choshen.

"And thou shalt make a breastplate of judgment, the work of the skilful workman; like the work of the ephod thou shalt make it: of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, shalt thou make it. Four-square it shall be and double: a span shall be the length thereof, and a span the breadth thereof. And thou shalt set in it settings of stones, four rows of stones: a row of carnelian, topaz, and smaragd shall be the first row; and the second row a carbuncle, a sapphire, and an emerald; and the third row a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row a beryl, and an onyx, and a jasper; they shall be enclosed in gold in their settings. And the stones shall be according to the names of the children of Israel, twelve, according to their names; like the engravings of a signet, every one according to his name, they shall be for the twelve tribes" (Exodus 28, 15-21).

The Choshen was a small garment embellished with gemstones and one of the eight garments worn by the High Priest as he served G-D. Each jewel was inscribed with one of the names of the 12 tribes of Israel. The High Priest's breastplate symbolized the unity of the people of Israel before G-D as well as the importance of the position of the High Priest and the sanctity of the function, as he stood before G-D.

"And Aaron shall bear the names of the children of Israel in the breastplate of judgment upon his heart when he goeth in unto the holy place for a memorial before the LORD continually. And thou shalt put in the breastplate of judgment the Urim and the Thummim; and they shall be upon Aaron's heart, when he goeth in before the LORD; and Aaron shall bear the judgment of the children of Israel upon his heart before the LORD continually" (Exodus 28, 29-30).

The biblical description states that the breastplate was to be made up of four rows of three engraved gems, each jewel set in gold.

According to tradition the Choshen and the Urim and Thummim (literally "the Lights and the Perfections") were used to ascertain the Divine Will regarding questions of national importance.

Throughout the generations numerous attempts have been made to identify the gemstones. Researchers have mainly relied upon the color of the minerals mentioned in Talmudic literature. According to the Midrash Rabba (Numbers 24, 14), the colors of each mineral were the same as those of the flags of each of the twelve tribes of Israel.

The translations from the original Hebrew are very varied and were influenced by the culture and gems known at the time. Modern Hebrew interpretations for some of the stones are inaccurate, for example, yahalom - diamond, describes a mineral not known in biblical times. Therefore, further sources of evidence were required to aid in the identification of the minerals. The discovery of precious stones in the royal tombs of Tutanakhamen in Egypt, and those in Ur, Mesopotamia, shed light on the known gems from this period. Additional information was gained in ancient mines in the Middle East and North Africa and from the study of the trade routes of the time.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933
שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 68021
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 68021
www.israelpost.co.il * e-mail: philserv@postil.com

חומת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



The stones were simply cut and polished, many "en cabochon" ellipsoid, as they could not be cut with parallel lines due to their crystal structure. They were set in gold on the breastplate.

Issachar Sapir - Lazurite (Dark Blue)

Lazurite is a feldspathoid mineral and a member of the sodalite group, with sulphate, sulphur and chlorine. Sapphires were not known in the Middle East at the time. The possible location of mineral deposit was Sar-e-Sang deposits, Badkshshan, Afghanistan.

Zevulun Yahalom - Quartz (White)

Quartz is the second most abundant mineral in the Earth's continental crust and is composed of silicon and oxygen. Diamond was not known in ancient times. The possible location of mineral deposits was Upper Egypt or Sinai.

Dan Leshem - Zircon (Red-yellow)

Zircon is a zirconium silicate mineral and its color comes from trace element impurities. The possible location of mineral deposit was Upper Egypt.

Gad Shevo - Agate (Black, brown, white)

Agate is a microcrystalline variety of silica, chiefly chalcedony, characterised by its fine of grain size and brightness of color. The possible location of mineral deposit was Red Sea Coast.

Josef Charrach

Scientific advisor to this series of stamps
Geologist and Philatelist

Member of the Royal Philatelic Society of London

* This stamp issue is the second of a three part series.

Issue: April 2012
Stamps Designer: David Ben-Hador
Stamp Size: 40 mm x 30 mm
Plate nos: 859, 861, 862, 863
(no phosphor bars)
Sheet of 10 stamps, Tabs: 5
Printers: Cartor Security Printing, France
Method of printing: Offset

אבני החושן - חלק 3 נפתלי, אשר, יוסף, בנימין

The High Priest's Breastplate (3)
Naftali, Asher, Yosef, Binyamin

תמוז התשע"ב - 6/2012 - ???



חיתוך האבנים היה פשוט ובמקרים רבים הן הוחלקו ולוטשו בצורה אליפטית, ללא פיאות, הואיל והמבנה הקריסטלי שלהן לא איפשר חיתוך בקווים מקבילים. הן שובצו בתוך זהב על גבי החושן.

נפתלי

אחלמה - אמטיסט (אדום יין)

האמטיסט הוא קוורץ בעל גוון סגול, צורן דו-חמצני, המכיל מרכיבים של ברזל, אשר נותנים לו את צבעו. ייתכן שמקור המינרל היה במדבר נוב.

אשר

תרשיש - אקוורין (תכלת-ירוק זית)

האקוורין הוא מינרל בריל בגוון של תכלת-ירוק, שהוא בריליום אלומיניום סיליקט. צבעו נובע ממרכיבים של ברזל. ייתכן שמקור המינרל היה במצרים העליונה.

יוסף

שוהם - אוניקס (שחור)

האוניקס הוא כלקדון מפוספס, שהוא סיליקה בעל גבישים זעירים. ייתכן שמקור המינרל היה במדבר נוב.

בנימין

ישפה - ג'ספר (רבגוני)

הג'ספר, סוג של כלקדון, הוא סיליקה לא טהורה ולא שקופה. ייתכן שמקור המינרל היה בתל אל-אמרנה במצרים.

יוסף חרש

יועץ מדעי לסדרת הבולים, גיאולוג ובולאי
חבר באגודה הבולאית המלכותית של לונדון

* הנפקת בולים זו היא חלק שלישי מתוך סידרה של שלושה חלקים.

בספר שמות פרק כ"ח מתואר כיצד יש להכין את בגדי הקודש של הכהן הגדול, ובהם פריט הלבוש המפואר ביותר - החושן.

"וְעִשִּׂית חֹשֶׁן מִשְׁפָּט, מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב-כֶּמֶעֶשֶׂה אֶפֶד, תַּעֲשֶׂנוּ; וְהָב תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי, וְשֵׁשׁ מִשְׁזָר-תַּעֲשֶׂה אֹתוֹ. רְבֹעַ יִהְיֶה, כְּפֹל; זָרֵת אֲרָכּוֹ, וְזָרֵת רָחְבוֹ. וּמְלֵאֵת בּוֹ מְלֵאֵת אֲבָן, אֲרָבַעַה טוּרִים אֲבָן: טוּר, אֶדָם פֶּטְדָה וּבְרֻקָת-הַטּוּר, הָאֶחָד. וְהַטּוּר, הַשְּׁנִי-נֶפֶךְ סַפִּיר, וְיָהֳלֵם. וְהַטּוּר, הַשְּׁלִישִׁי-לְשֵׁשׁ שָׁבוֹ, וְאַחֲלֵמָה. וְהַטּוּר, הָרְבִיעִי-תְרֻשִׁישׁ וְשֹׁהַם, וְיִשְׁפָּה; מִשְׁבָּצִים וְהָב יִהְיוּ, בְּמִלּוֹאֲתָם. וְהָאֲבָנִים תִּהְיוּ עַל-שְׁמַת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, שְׁתֵּים עָשָׂרָה-עַל-שְׁמַתָם; פְּתוּחֵי חוֹתָם, אִישׁ עַל-שְׁמוֹ, תִּהְיוּ, לְשָׁנֵי עֶשֶׂר שָׁבֻט". (שמות כח, טו-כא)

החושן היה בגד זעיר משובץ באבנים יקרות, שהיה אחד משמונת בגדי הכהן הגדול בבואו לשרת בקודש. על כל אחת מ-12 אבני החושן היה חרוט השם של אחד משבטי ישראל, ובכך הוא סימל את אחדות עם ישראל בפני האלוהים. כמו כן סימל החושן את מעמדו הרם של הכהן הגדול ואת קדושת תפקידו בעבודת בית המקדש.

"וְנִשְׂא אֶהָרֵן אֶת-שְׁמוֹת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּחֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט, עַל-לְבָבוֹ-בְּבֹאוֹ אֶל-הַקֹּדֶשׁ לְזַכְּרֵן לִפְנֵי-ה', תָּמִיד. וְנָתַתְּ אֶל-חֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט, אֶת-הָאוּרִים וְאֶת-הַתְּמִים, וְהָיוּ עַל-לֵב אֶהָרֵן, בְּבֹאוֹ לִפְנֵי ה'; וְנִשְׂא אֶהָרֵן אֶת-מִשְׁפַּט בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל עַל-לְבָבוֹ, לִפְנֵי ה'-תָּמִיד". (שמות כח, כט-ל).

על-פי התיאור התנ"כי, החושן היה מורכב מארבע שורות של שלוש אבנים חרוטות ומשובצות בזהב. לפי המסורת החושן והאורים והתומים שימשו כלי לברור רצון האלוהים בנוגע לשאלות ממלכתיות חשובות.

במהלך הדורות נעשו נסיונות שונים לזהות את אבני החושן. החוקרים הסתמכו בעיקר על צבעיהם של המינרלים המוזכרים במדרשים. על-פי מדרש רבה (במדבר כח, יד) צבעיו של כל מינרל היו זהים לאלו שהופיעו על גבי דגליהם של שבטי ישראל.

התרגומים מן העברית המקורית הם מגוונים והושפעו מן התרבות ומאבני החן שהיו מוכרות באותה התקופה. הפירוש שניתן לחלק מן השמות בעברית המודרנית איננו מדויק. למשל, "יהלום" מתאר מינרל שלא היה מוכר בתקופת התנ"ך. לכן נדרשו מקורות נוספים שסייעו בזיהוי המינרלים. גילויים של אבני חן בקברי המלכים של תות ענח אמון במצרים ואלה שבעיר הקדומה אור שבארם נהריים תרמו לידע בנוגע לאבני החן מתקופה זו. מידע נוסף התגלה במכרות עתיקים במזרח התיכון ובצפון אפריקה, וכן דרך לימוד נתיבי הסחר של אותה העת.

עיצוב בולים, מעטפה וחותמת: דויד בן-הדור
Stamps, Envelope & Cancellation
design: David Ben-Hador

The High Priest's Breastplate (3) - Naftali, Asher, Yosef, Binyamin

The Book of Exodus chapter 28 describes how to prepare the High Priest's holy garments, including the most magnificent of all, the Breastplate, Choshen.

"And thou shalt make a breastplate of judgment, the work of the skilful workman; like the work of the ephod thou shalt make it: of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, shalt thou make it. Four-square it shall be and double: a span shall be the length thereof, and a span the breadth thereof. And thou shalt set in it settings of stones, four rows of stones: a row of carnelian, topaz, and smaragd shall be the first row; and the second row a carbuncle, a sapphire, and an emerald; and the third row a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row a beryl, and an onyx, and a jasper; they shall be enclosed in gold in their settings. And the stones shall be according to the names of the children of Israel, twelve, according to their names; like the engravings of a signet, every one according to his name, they shall be for the twelve tribes" (Exodus 28, 15-21).

The Choshen was a small garment embellished with gemstones and one of the eight garments worn by the High Priest as he served G-D. Each jewel was inscribed with one of the names of the 12 tribes of Israel. The High Priest's breastplate symbolized the unity of the people of Israel before G-D as well as the importance of the position of the High Priest and the sanctity of the function, as he stood before G-D.

"And Aaron shall bear the names of the children of Israel in the breastplate of judgment upon his heart when he goeth in unto the holy place for a memorial before the LORD continually. And thou shalt put in the breastplate of judgment the Urim and the Thummim; and they shall be upon Aaron's heart, when he goeth in before the LORD; and Aaron shall bear the judgment of the children of Israel upon his heart before the LORD continually" (Exodus 28, 29-30).

The biblical description states that the breastplate was to be made up of four rows of three engraved gems, each jewel set in gold.

According to tradition the Choshen and the Urim and Thummim (literally "the Lights and the Perfections") were used to ascertain the Divine Will regarding questions of national importance.

Throughout the generations numerous attempts have been made to identify the gemstones. Researchers have mainly relied upon the color of the minerals mentioned in Talmudic literature. According to the Midrash Rabba (Numbers 24, 14), the colors of each mineral were the same as those of the flags of each of the twelve tribes of Israel.

The translations from the original Hebrew are very varied and were influenced by the culture and gems known at the time. Modern Hebrew interpretations for some of the stones are inaccurate, for example, yahalom - diamond, describes a mineral not known in biblical times. Therefore, further sources of evidence were required to aid in the identification of the minerals. The discovery of precious stones in the royal tombs of Tutanakhamen in Egypt, and those in Ur, Mesopotamia, shed light on the known gems from this period. Additional information was gained in ancient mines in the Middle East and North Africa and from the study of the trade routes of the time.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933
שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 68021
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 68021
www.israelpost.co.il * e-mail: philserv@postil.com

חומת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



The stones were simply cut and polished, many "en cabochon" ellipsoid, as they could not be cut with parallel lines due to their crystal structure. They were set in gold on the breastplate.

Naftali Ahlahmah - Amethyst (Red Wine)

Amethyst is a violet variety of quartz, silicon dioxide, containing iron impurities, which give it its color. The possible location of mineral deposit was Nubian Desert.

Asher Tarshish - Aquamarine (Olive Green)

Aquamarine is a blue-green variety of the mineral beryl, a beryllium aluminium silicate. Iron impurities give it its color. The possible location of mineral deposit was Upper Egypt.

Yosef Shoham - Onyx (Black)

Onyx is a banded variety of chalcedony, which is a microcrystalline form of silica. The possible location of mineral deposit was Nubian Desert.

Binyamin Yashpeh - Jasper (Multicolored)

Jasper, a form of chalcedony, is an opaque, impure variety of Silicon dioxide silica. The possible location of mineral deposit was Tel El Amarna, Egypt.

Josef Charrach
Scientific advisor to this series of stamps
Geologist and Philatelist
Member of the Royal Philatelic Society of London

* This stamp issue is the third of a three part series.

Issue: June 2012
Stamps Designer: David Ben-Hador
Stamp Size: 40 mm x 30 mm
Plate nos: 859, 861, 862, 863
(no phosphor bars)
Sheet of 10 stamps, Tabs: 5
Printers: Cartor Security Printing, France
Method of printing: Offset